



PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLAGE DE SENNEVILLE

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au Centre communautaire George-McLeish, sis au 20, avenue Morningside, le lundi 18 décembre 2017 à 19 h 30, à laquelle sont présents :

**La mairesse / The Mayor**

**Les conseillers / Councillors**

Est absent / Absent

Sont également présentes / Also present

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Centre, 20, Morningside Avenue, on Monday, December 18, 2017 at 7:30 p.m., at which were present:

Julie Brisebois

François Vaqué, Alain Savoie, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar

Vanessa Roach, directrice générale /  
General Town Manager  
Pascale Synnott, greffière / Town Clerk

2017-12-2063

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Il est**

**Proposé par** Christopher Jackson  
**Appuyé par** Michelle Jackson Trepanier  
et **RÉSOLU** :

**QUE** l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal soit adopté en **retirant** le point 7.2 et en **ajoutant** les points suivants :

- 4.5. Octroi d'un mandat à Municonseil avocats inc. – Appel d'une décision de la Cour supérieure relative à l'exemption accordée sous l'article 204 de la Loi sur la fiscalité municipale pour le site du Parc agricole du Bois-de-la-Roche;
- 5.3. Collecte et transport des matières résiduelles, matières organiques et objets encombrants : adjudication du contrat 2018 à 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune question n'est posée.

**3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

**3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 novembre 2017**

**Il est**

**Proposé par** François Vaqué  
**Appuyé par** Alain Savoie  
et **RÉSOLU** :

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 novembre 2017 soit adopté tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2017-12-2064

**1. APPROVAL OF THE AGENDA**

**It is**

**Moved by** Christopher Jackson  
**Seconded by** Michelle Jackson Trepanier  
and **RESOLVED**:

**THAT** the Agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted with the **removing** of item 7.2 and the **addition** of the following items:

- 4.5. Granting of a mandate to Municonseil avocats inc. - Appeal from a decision of the Superior Court related to the exemption granted under section 204 of the Act respecting municipal taxation for the Bois-de-la-Roche Agricultural Park site;
- 5.3. Collection and transport of residual waste, organic waste and bulky items: awarding of contract 2018 to 2020.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**2. QUESTION PERIOD**

No question asked.

**3. ADOPTION OF MINUTES**

**3.1 Adoption of minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on November 27, 2017**

**It is**

**Moved by** François Vaqué  
**Seconded by** Alain Savoie  
and **RESOLVED**:

**THAT** the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on November 27, 2017 be adopted as submitted.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

4. ADMINISTRATION, FINANCE ET AFFAIRES JURIDIQUES

2017-12-2065

4.1 Approbation et vérification des opérations financières

Il est  
**proposé par** François Vaqué  
**appuyé par** Dennis Dicks  
et **RÉSOLU** :

**D'approuver** la liste des chèques émis pour le mois de décembre 2017, telle que déposée devant le conseil :

Total des chèques émis : **51 530,09 \$**

**D'autoriser** le trésorier à payer du fonds d'administration générale les comptes fournisseurs pour le mois de décembre 2017 conformément à la liste déposée devant le conseil :

Total des comptes à payer : **288 683,60 \$**

**ET**

**D'approuver** la liste des salaires pour le mois de novembre 2017, telle que déposée devant le conseil :

Rémunération des élus: **4 418,00 \$**  
Salaires des employés : **72 268,88 \$**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

4.2 Affectation du surplus issu de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2017

**CONSIDÉRANT QUE** le Village de Senneville terminera son année financière 2017 avec un surplus budgétaire ;

Il est  
**proposé par** François Vaqué  
**appuyé par** Dennis Dicks  
et **RÉSOLU** :

**D'AUTORISER** les virements suivants :

- 1) du surplus de fonctionnement non-affecté au surplus de fonctionnement affecté, à savoir :
  - construction du garage municipal : 691 172 \$;
- 2) du surplus de fonctionnement affecté au surplus de fonctionnement non-affecté, à savoir :
  - scarification et pavage de différentes rues : 150 000 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

4. ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS

4.1 Approval and audit of financial transactions

It is  
**moved by** François Vaqué  
**seconded by** Dennis Dicks  
and **RESOLVED**:

**To approve** the list of checks issued for the month of December 2017, as submitted to the Council:

Total issued cheques: **\$ 51 530.09**

**TO authorize** the Treasurer to pay from the general administration fund the accounts payable for the month of December 2017 in accordance with the list submitted to the Council:

Total accounts payable: **\$ 288 683.60**

**AND**

**TO approve** the list of salaries payable for the month of November 2017, as filed with the Council:

Remuneration elected officers: **\$ 4 418.00**  
Salaries of employees: **\$ 72 268.88**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

4.2 Allocation of surplus from the financial exercise ending December 31, 2017

**WHEREAS** the Village of Senneville will close its 2017 financial year with an exercise surplus.

It is  
**moved by** François Vaqué  
**seconded by** Dennis Dicks  
and **RESOLVED**:

**TO AUTHORIZE** the following transfers:

- 1) from the non-allocated operation surplus to the allocated operation surplus, to wit:
  - construction of the municipal garage: \$ 691 172;
- 2) from the allocated operation surplus to the unallocated operation surplus, to wit:
  - scarification and paving of various streets: \$ 150 000.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

2017-12-2067

**4.3 Assurances de dommages – Octroi de contrat 2018-2023 - Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal**

**CONSIDÉRANT QUE** le Village de Senneville fait partie de la mutuelle du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal sous la gouverne de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) ;

**CONSIDÉRANT QUE**, suite aux recommandations de l'UMQ et du consultant en gestion de risques et assurances Fidema Groupe conseils inc. (Fidema), le regroupement a procédé à un appel d'offres pour l'achat des assurances de dommages pour le terme 2018-2023;

**ATTENDU** l'analyse et les recommandations de la firme Fidema exposées à son rapport final du 16 octobre 2017 et que la soumission de BFL Canada Inc. s'avère la plus basse soumission conforme;

**CONSIDÉRANT** les conditions et les primes déposées par BFL Canada inc. relativement au portefeuille d'assurances de dommages pour le terme 2018-2019;

**ATTENDU QUE** l'analyse des offres indique qu'il en résulte une économie de prime et de quote-part de 5 551\$ pour le Village de Senneville.

Il est  
**proposé par** François Vaqué  
**appuyé par** Dennis Dicks  
et **RÉSOLU** :

**D'AUTORISER** l'UMQ à retenir la soumission de BFL Canada inc. pour l'octroi du contrat pour les assurances de dommages pour le terme 2018-2023, le tout en conformité avec le rapport final d'analyse du consultant en date du 16 octobre 2017 et en conformité avec la loi;

**DE RETENIR** la soumission déposée par BFL Canada Inc. relativement au portefeuille d'assurances de dommages pour le terme 2018-2023 pour la municipalité du Village de Senneville;

**D'AUTORISER** le paiement d'une prime totale de **4 360,00\$**, conformément à l'Annexe A du rapport d'analyse du consultant, à titre d'assurances de dommages 2018-2019 pour la municipalité du Village de Senneville, détaillée comme suit :

Couverture d'assurances	Prime 2018-2019
Biens	1 694\$
Bris des équipements	157\$
Délits	311\$
Automobile, formule des propriétaires	771\$
Responsabilité civile primaire	712\$
Responsabilité complémentaire et excédentaire	N/A
Responsabilité de l'administration municipale	249\$
Frais de justice	1\$
Frais d'ingénierie	114\$
Taxe	351\$
<b>PRIME TOTALE</b>	<b>4 360\$</b>

**4.3 Damage insurances – Granting of contract 2018-2023 - Group of municipalities of the Island of Montreal**

**WHEREAS** the Village of Senneville is part of the mutual formed by the Group of municipalities on the Island of Montreal, under the supervision of "Union des municipalités du Québec (UMQ)";

**CONSIDERING THAT**, following the recommendations of the UMQ and the consultant in insurances Fidema Consulting Group Inc. (Fidema), the group proceeded to a call for tenders for the purchase of damage insurances for the 2018-2023 term;

**CONSIDERING** the analysis of Fidema in its final report of October 16, 2017 and the lowest compliant offer of BFL Canada Inc.;

**CONSIDERING** the conditions and premiums deposited by BFL Canada Inc. for the 2018-2019 term;

**WHEREAS** the analysis of the offers indicates, for the Village of Senneville, a saving of premium and quota for the sum of \$ 5,551.

It is  
**moved by** François Vaqué  
**seconded by** Dennis Dicks  
and **RESOLVED**:

**TO AUTHORIZE** the UMQ to accept the bid of BFL Canada Inc. for the award of the contract for damage insurances for the 2018-2023 term, all in accordance with the consultant's final analysis report dated October 16, 2017 and in accordance with the law;

**RETAIN** the offer of BFL Canada Inc. for the cover of damage insurances for the 2018-2023 term, for the municipality of Village of Senneville;

**TO AUTHORIZE** the payment of a total premium of **\$ 4,360.00** in accordance with Appendix A of the consultant's analysis report, as 2018-2019 damage insurances for the municipality of Village of Senneville, detailed as follows:

Insurance cover	Premium 2018-2019
Property	1 694\$
Equipment break down	157\$
Offenses	311\$
Automobile, ownership form	771\$
Primary civil liability	712\$
Excess / Complementary Civil liability	N/A
Municipal Liability	249\$
Justice fees	1\$
Engineering fees	114\$
Tax	351\$
<b>TOTAL PREMIUM</b>	<b>4 360\$</b>

**D'AUTORISER** le paiement d'une somme de **1 749,00 \$** représentant la quote-part du Village de Senneville pour le terme 2018-2019 au fonds de garantie de 525 000\$ pour l'assurance responsabilité civile.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2017-12-2068

**4.4 Assurances collectives pour les élus municipaux: annulation 2018**

**CONSIDÉRANT QUE** les élus ne souhaitent plus bénéficier de la couverture d'assurance collective 2017-2018 offerte par la municipalité en raison des coûts élevés de couverture pour le groupe « Élus municipaux »;

**CONSIDÉRANT QU'**il est plus équitable de permettre aux élus de choisir une couverture d'assurances individuelle à travers un ajustement de leur traitement au 1<sup>er</sup> janvier 2018.

Il est

**proposé par** François Vaqué

**appuyé par** Dennis Dicks

et **RÉSOLU :**

**D'AUTORISER** l'administration municipale à prendre les procédures nécessaires afin d'annuler la couverture d'assurances collectives actuellement en vigueur auprès de SSQ pour la catégorie « Élus municipaux » et ce, à compter du 1<sup>e</sup> janvier 2018 ou dès que possible, selon les termes du contrat.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2017-12-2069

**4.5 Octroi d'un mandat à Municonseil avocats inc. – Appel d'une décision de la Cour supérieure relative à l'exemption accordée sous l'article 204 de la Loi sur la fiscalité municipale pour le site du Parc agricole du Bois-de-la-Roche**

**CONSIDÉRANT** que la municipalité du Village de Senneville a déposé à la Cour supérieure du Québec, le 4 avril 2016, une demande en jugement déclaratoire concernant le statut fiscal du parc du Bois-de-la-Roche et le paiement, par la Ville de Montréal, d'une compensation à son égard;

**CONSIDÉRANT QUE**, le 24 novembre 2017, la Cour supérieure du Québec a accueilli partiellement le recours, estimant toutefois que la Ville de Montréal n'était pas tenue de verser une compensation en vertu de l'article 205 de la *Loi sur la fiscalité municipale* pour le Parc du Bois-de-la-Roche;

**CONSIDÉRANT QUE** le Village de Senneville est en désaccord avec les conclusions du tribunal à cet égard.

Il est

**proposé par** François Vaqué

**appuyé par** Dennis Dicks

et **RÉSOLU :**

**DE PORTER** la décision de la Cour supérieure du Québec du 24 novembre 2017 en appel;

**TO AUTHORIZE** the payment of an amount of **\$ 1,749.00** representing the quota of the Village of Senneville for the term 2018-2019 to the guarantee fund of \$ 525,000 for liability insurance.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**4.4 Collective insurance for the elected officers: cancellation for the year 2018**

**WHEREAS** elected officials no longer wish to benefit from the 2017-2018 group insurance coverage offered by the municipality because of the high cost of coverage for their group entitled "Élus municipaux";

**WHEREAS** it is more equitable to allow elected officials to choose individual insurance coverage through an adjustment of their salary as of January 1, 2018.

It is

**moved by** François Vaqué

**seconded by** Dennis Dicks

and **RESOLVED:**

**TO AUTHORIZE** the municipal administration to take the necessary procedures to cancel the group insurance coverage currently in effect with SSQ for the category "Élus municipaux", as of January 1, 2018 or as soon as possible, according to the terms of the contract

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**4.5 Granting of a mandate to Municonseil avocats inc. - Appeal from a decision of the Superior Court relating to the exemption granted under section 204 of the Act respecting municipal taxation for the Bois-de-la-Roche Agricultural Park site**

**WHEREAS** the Municipality of the Village of Senneville filed in the Superior Court of Quebec, on April 4th, 2016, an application for a declaratory judgment concerning the fiscal status of Bois-de-la-Roche Park and payment, by the City of Montreal, of a compensation;

**WHEREAS** on November 24, 2017, the Superior Court of Quebec partially allowed the application, considering however that the City of Montreal was not required to pay compensation under section 205 of the Act respecting municipal taxation for the Bois-de-la-Roche Park;

**WHEREAS** the Village of Senneville disagrees with the findings of the Court in this regard.

It is

**moved by** François Vaqué

**seconded by** Dennis Dicks

and **RESOLVED:**

**TO APPEAL** the decision of the Superior Court of Quebec of November 24, 2017;

**DE MANDATER** le cabinet **Municonseil Avocats inc.** afin d'entreprendre les procédures requises devant la Cour d'appel du Québec en vue de porter la décision de la Cour supérieure du Québec en appel pour un montant maximum de 12 500,00 \$, plus taxes et déboursés;

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au budget d'opération de l'année correspondante.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**5. TRAVAUX PUBLICS**

**5.1 Octroi du contrat d'entretien du système de chauffage et de climatisation de l'hôtel de ville et du centre communautaire à Airclimat C.R. inc.**

**ATTENDU QUE** des soumissions ont été demandées pour le service d'entretien du système de chauffage et de climatisation de l'hôtel de ville et du centre communautaire.

**ATTENDU QUE** Airclimat C.R. inc. a proposé le plus bas prix.

Il est  
**proposé par** Alain Savoie  
**appuyé par** Christopher Jackson  
et **RÉSOLU :**

**QUE** le contrat pour les services d'entretien préventif du système de chauffage et de climatisation de l'hôtel de ville et du centre communautaire soit accordé à **AIRCLIMAT C.R. INC.**, ayant une place d'affaires au 2935, rue Bergman, Laval, Québec, H7L 3Y5, pour les années 2018, 2019 et 2020, pour la somme fixe de **800 \$ plus taxes par visite** (mars, juin, septembre et décembre) ainsi que, au besoin, les frais de services complémentaires, le tout conformément au contrat proposé en date du 27 novembre 2017.

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée aux budgets d'opérations.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2017-12-2071

**5.2 Contrat pour la location à long terme d'une chargeuse-rétrocaveuse (résolution 2017-08-2019) : cession de Hewitt Équipement Ltée à Toromont CAT**

**ATTENDU QU'**un contrat de location à long terme d'une chargeuse-rétrocaveuse a été accordé par résolution du conseil municipal numéro 2017-08-2019, le 28 août 2017, à l'entreprise **Hewitt Équipement Ltée**;

**ATTENDU QUE** Groupe Hewitt, dont faisait partie Hewitt Équipement Ltée, a fait l'objet d'une acquisition par Industrie Toromont Ltée;

**ATTENDU QU'**en vertu de cette cession, les contrats ont été transférés au cessionnaire, faisant affaires sous Toromont CAT.

**TO MANDATE** the firm **Municonseil Avocats inc.** to undertake the required proceedings before the Court of Appeal of Quebec to appeal the decision of the Superior Court of Quebec for a maximum amount of \$ 12,500.00, plus taxes and disbursements;

**THAT** this expense be approved and charged to the operating budget of the corresponding year.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**5. PUBLIC WORKS**

**5.1 Granting of the maintenance contract for the heating and air-conditioning system of the Town Hall and Community Center to Airclimat C.R. inc.**

**WHEREAS** tenders have been requested for the preventive maintenance services of the heating and air conditioning system of the City Hall and the Community Center.

**WHEREAS** Airclimat C.R. inc. proposed the lowest price.

It is  
**moved by** Alain Savoie  
**seconded by** Christopher Jackson  
and **RESOLVED:**

**THAT** the contract for the preventive maintenance services of the heating and air conditioning system at the City Hall and the Community Center be granted to **AIRCLIMAT C.R. INC.**, having a place of business at 2935 Bergman Street, Laval, Quebec, H7L 3Y5, for the years 2018, 2019 and 2020, for the fixed sum of **800 \$ plus taxes per visit** (March, June, September and December) and, if necessary, the cost of additional services, all in accordance with the proposed contract dated from November 27, 2017.

**THAT** this expense be approved and charged to the operating budgets.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**5.2 Long-term lease agreement for a loader-backhoe (resolution 2017-08-2019): sale of Hewitt Equipment Ltd to Toromont CAT**

**WHEREAS** a long-term lease agreement for a loader-backhoe was granted by Council Resolution number 2017-08-2019, August 28, 2017, to **Hewitt Equipment Ltd**;

**WHEREAS** Hewitt Group, of which Hewitt Equipment Ltd was a division, was the subject of an acquisition by Industrie Toromont Ltée;

**WHEREAS** under this transfer, the contracts were transferred to the assignee, doing business under Toromont CAT.

Il est  
**proposé par** Alain Savoie  
**appuyé par** Christopher Jackson  
 et **RÉSOLU** :

**QUE** le Village de Senneville prenne acte de l'acte de cession et reconnaisse **Toromont CAT**, détenu par Industries Toromont Ltée, comme partie au contrat dûment octroyé par résolution du conseil municipal numéro 2017-08-2019 le 28 août 2017, en lieu et place de Hewitt Équipement Ltée.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**5.3 Collecte et transport des matières résiduelles, matières organiques et objets encombrants : adjudication du contrat 2018 à 2020**

**ATTENDU QUE** des soumissions ont été demandées pour la collecte et le transport des matières résiduelles, matières organiques et objets encombrants pour tout le territoire du Village de Senneville;

**ATTENDU QUE** cinq soumissions ont été reçues et ouvertes publiquement le 18 décembre 2017;

**ATTENDU QUE** la plus basse soumission conforme s'avère celle de l'entreprise Robert Daoust et Fils inc.

Il est  
**proposé par** Alain Savoie  
**appuyé par** Christopher Jackson  
 et **RÉSOLU** :

**QUE** le contrat soit adjugé à **Robert Daoust & Fils inc.**, dont la place d'affaires est située au 93, rue Cameron, à Hudson, province de Québec, J0P 1H0, pour la collecte et le transport des matières résiduelles, matières organiques et objets encombrants sur tout le territoire du Village de Senneville suivant les documents régissant l'appel d'offres et la soumission déposée pour un terme de trois (3) ans, soit pour les années 2018 à 2020, avec deux options d'une ou deux années additionnelles pour les années 2021 et / ou 2022, selon les montants suivants :

<b>Matières résiduelles 1 / semaine les jeudis</b>	
<b>Année</b>	<b>Coûts totaux, incluant les taxes</b>
2018	26 156,81\$
2019	26 156,81\$
2020	26 156,81\$
<b>TOTAL :</b>	<b>78 470,43\$</b>
2021 optionnelle	26 679,95\$
2022 optionnelle	26 679,95\$
<b>GRAND TOTAL incluant les 2 années d'option</b>	<b>131 830,33\$</b>

It is  
**moved by** Alain Savoie  
**seconded by** Christopher Jackson  
 and **RESOLVED**:

**THAT** the Village of Senneville take note of the deed of assignment and recognize **Toromont CAT**, detained by Toromont Industries Ltd, as party to the contract duly granted by resolution of the Municipal Council number 2017-08-2019 on August 28, 2017, in lieu of Hewitt Equipment Ltd.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**5.3 Collection and transport of residual waste, organic waste and bulky items: awarding of contract 2018 to 2020**

**WHEREAS** tenders were requested for the collection and transportation of residual waste, organic waste and bulky items for the entire territory of the Village of Senneville;

**WHEREAS** five tenders were received and opened publicly on December 18, 2017;

**WHEREAS** the lowest compliant bid is that of Robert Daoust et Fils inc.

It is  
**moved by** Alain Savoie  
**seconded by** Christopher Jackson  
 and **RESOLVED**:

**THAT** the contract be awarded to **Robert Daoust & Fils Inc.**, whose place of business is located at 93, Cameron Street, Hudson, Province of Quebec, J0P 1H0, for the collection and transportation of residual waste, organic waste and bulky items throughout the Village of Senneville according to the documents governing the call for tenders and the tender submitted for a term of three (3) years, for the years 2018 to 2020, with two options of one or two additional years for the years 2021 and / or 2022, according to the following amounts:

<b>Residual Waste – 1 / week on Thursdays</b>	
<b>Year</b>	<b>Total amounts, including taxes</b>
2018	\$ 26 156.81
2019	\$ 26 156.81
2020	\$ 26 156.81
<b>TOTAL :</b>	<b>\$ 78 470.43</b>
2021 optional	\$ 26 679.95
2022 optional	\$ 26 679.95
<b>GRAND TOTAL including the 2 years options</b>	<b>\$ 131 830.33</b>

2017-12-2072

<b>Matières organiques – 1 / semaine les lundis (BACS ROULANTS DE 120 LITRES DE DÉCEMBRE À MARS PLUS CONTENANTS D'AVRIL À NOVEMBRE)</b>	
<b>Année</b>	<b>Coûts totaux, incluant les taxes</b>
2018	26 156,81\$
2019	26 156,81\$
2020	26 156,81\$
<b>TOTAL :</b>	<b>78 470,43\$</b>
2021 optionnelle	26 679,95\$
2022 optionnelle	26 679,95\$
<b>GRAND TOTAL incluant les 2 années d'option</b>	<b>131 830,33\$</b>

<b>Organic Waste – 1 / week on Mondays (120 LITER ROLLERS FROM DECEMBER TO MARCH PLUS CONTAINERS FROM APRIL TO NOVEMBER)</b>	
<b>Year</b>	<b>Total amounts, including taxes</b>
2018	\$ 26 156.81
2019	\$ 26 156.81
2020	\$ 26 156.81
<b>TOTAL :</b>	<b>\$ 78 470.43</b>
2021 optional	\$ 26 679.95
2022 optional	\$ 26 679.95
<b>GRAND TOTAL including the 2 years options</b>	<b>\$ 131 830.33</b>

<b>Objets encombrants – 4 / année</b>	
<b>Année</b>	<b>Coûts totaux, incluant les taxes</b>
2018	2 299,50\$
2019	2 299,50\$
2020	2 299,50\$
<b>TOTAL :</b>	<b>6 898,50\$</b>
2021 optionnelle	2 368,49\$
2022 optionnelle	2 368,49\$
<b>GRAND TOTAL incluant les 2 années d'option</b>	<b>11 635,48\$</b>

<b>Bulky Items – 4 / year</b>	
<b>Year</b>	<b>Total amounts, including taxes</b>
2018	\$ 2 299.50
2019	\$ 2 299.50
2020	\$ 2 299.50
<b>TOTAL :</b>	<b>\$ 6 898.50</b>
2021 optional	\$ 2 368.49
2022 optional	\$ 2 368.49
<b>GRAND TOTAL including the 2 years options</b>	<b>\$ 11 635.48</b>

QUE cette dépense soit approuvée et imputée au budget d'opération de l'année correspondante.

THAT this expense be approved and charged to the operating budget of the corresponding year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

6. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

2017-12-2073

6.1 Comité consultatif d'urbanisme – prolongation de la nomination de Steve Coache et Mark Trépanier à titre de membres résidants

6.1 Advisory Planning Committee - extension of the appointment of Steve Coache and Mark Trépanier as resident members

ATTENDU QUE les mandats, à titre de membres résidants du Comité consultatif d'urbanisme, de messieurs Steve Coache et Mark Trépanier prennent fin le 21 décembre 2017.

WHEREAS the mandates of Steve Coache and Mark Trépanier, as resident members of the Advisory Planning Committee, expire on December 21, 2017.

Il est  
proposé par Alain Savoie  
appuyé par Peter Csenar  
et RÉSOLU :

It is  
moved by Alain Savoie  
seconded by Peter Csenar  
and RESOLVED:

DE RECONDUIRE la nomination de messieurs Steve Coache et Mark Trépanier à titre de membres résidants du Comité consultatif d'urbanisme jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2018 et qu'ils occupent cette fonction jusqu'à ce qu'ils soient renommés ou remplacés.

TO RENEW the mandates of Mr. Steve Coache and Mr. Mark Trépanier as resident members of the Advisory Planning Committee until February 1, 2018 and that they hold this position until they are renamed or replaced.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

## **7. AVIS DE MOTION / RÉGLEMENTATION**

### **7.1 Adoption du règlement numéro 469 modifiant les règlements d'emprunt numéros 416 et 420**

2017-12-2074

**ATTENDU QU'**un avis de motion a été donné lors d'une séance extraordinaire du conseil municipal le 13 décembre 2017;

**ATTENDU QUE** lors de cette même séance du conseil, le projet de règlement a fait l'objet d'une présentation.

Il est

**proposé par** Christopher Jackson

**appuyé par** Dennis Dicks

et **RÉSOLU** :

**D'ADOPTER** le règlement numéro 469 intitulé « Règlement modifiant le règlement d'emprunt numéro 416 intitulé « Règlement prévoyant la réhabilitation et/ou le remplacement de divers segments de la conduite d'eau de l'avenue et le croissant Muir Park, l'avenue Tunstall et le chemin de Senneville et autorisant à cette fin un emprunt à long terme de 2 620 301 \$ » ainsi que le règlement d'emprunt numéro 420 intitulé « Règlement d'emprunt prévoyant l'exécution des travaux de construction / installation d'un système d'égout collecteur sanitaire, avec station de pompage et conduite de refoulement dans le secteur village Crevier et autorisant à cette fin un emprunt à long terme de 1 132 326 \$ et remplaçant le règlement d'emprunt 418 sur le même sujet » afin d'inclure les propriétés bénéficiant du prolongement des services au bassin de taxation.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

### **7.2 Avis de motion et présentation du projet de règlement numéro 470 fixant le taux de taxe foncière pour l'année 2018**

Le point 7.2 a été retiré de l'ordre du jour.

## **7. NOTICE OF MOTION / BY-LAWS**

### **7.1 Adoption of By-law number 469 amending the borrowing By-laws number 416 and 420**

**WHEREAS** a notice of motion was given at a special sitting of the Municipal Council held on December 13, 2017;

**WHEREAS** at this same sitting of the Council, the draft by-law was the subject of a presentation.

It is

**moved by** Christopher Jackson

**seconded by** Dennis Dicks

and **RESOLVED**:

**TO ADOPT** By-law number 469 entitled "By-law amending the borrowing By-law number 416 entitled "By-law concerning the rehabilitation and/or replacement of segments of the watermain on Muir Park Crescent and Avenue, Tunstall Avenue and Senneville Road and authorizing for this purpose a long term loan of \$ 2 620 301" and amending also the borrowing By-law number 420 entitled "Borrowing By-law concerning the construction / installation works of a sanitary sewer collector system with pumping station and pressure pipe in the village Crevier sector, and authorizing for this purpose, a long term loan of \$ 1 132 326 and replacing borrowing By-law 418 on the same matter" to include properties benefiting from services extension to the taxation pool.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

### **7.2 Notice of motion and presentation of draft By-law number 470 determining the taxation rate for the year 2018**

Item 7.2 has been removed from the Agenda.

2017-12-2075

### **7.3 Avis de motion et présentation du projet de règlement numéro 471**

**ATTENDU QU'**en vertu de la Loi sur le traitement des élus municipaux (RLRQ, chap. T-11.001), le conseil municipal du Village de Senneville peut, par règlement, fixer la rémunération de son maire et de ses conseillers.

**La mairesse Julie Brisebois** donne un avis de motion à l'effet que, à une séance subséquente du conseil municipal, il sera présenté pour adoption le projet de règlement numéro 471. Ce projet de règlement est déposé à la présente séance et comporte notamment les informations suivantes.

Il aura pour objet d'établir le traitement des élus municipaux conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux (RLRQ, chapitre T-11.001).

Le projet de règlement fixe la rémunération de base annuelle du maire à **13 494,00 \$** et son allocation de dépenses annuelles à **6 747,00 \$**.

### **7.3 Notice of motion and tabling of the draft By-law number 471**

**WHEREAS** under the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (CQLR, chapter T-11.001), the Municipal Council of Village of Senneville may fix the remuneration of its Mayor and Councilors.

**The Mayor Julie Brisebois** gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, By-law number 471 will be presented for adoption. This draft By-law is tabled at the present sitting and contains, among other things, the following information.

Its purpose will be to establish the salaries of elected municipal officers in accordance with the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (CQLR, chapter T-11.001).

The proposed By-law sets the Mayor's annual base salary at **\$ 13,494.00** and her annual expenses allowance at **\$ 6,747.00**.



Le projet de règlement fixe, pour chaque conseiller, la rémunération de base annuelle à **5 564,00 \$** et son allocation de dépenses annuelles à **2 782,00 \$**.

Il est aussi prévu que la rémunération annuelle du maire et des conseillers sera indexée à la hausse pour chaque exercice financier à compter de l'exercice financier 2019 et que le règlement aura un effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2018 tel que permis par la loi.

The proposed By-law sets the annual base compensation for each Councilor at **\$ 5,564.00** and their annual expenses allowance at **\$ 2,782.00**.

It is also expected that the annual remuneration of the Mayor and Councilors will be indexed upward for each fiscal year beginning in fiscal year 2019 and that the By-law will have retroactive effect from January 1<sup>st</sup>, 2018 as permitted by the law.

## **8. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS**

### **8.1 Dépôt – Certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements**

Le trésorier, Gheorghe-Lucian Todoran, dépose devant le conseil son certificat sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

## **9. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

La mairesse : quote-part non déterminée par le Conseil d'agglomération et attendue pour la préparation du budget 2018 du Village de Senneville – le projet du REM est en cours – siège à la Commission permanente sur les examens de contrats.

## **10. VARIA**

La mairesse : installation de nouveaux radars de vitesse mobiles.

La conseillère Michelle Jackson Trepanier : suivi sur les activités des Loisirs et des travaux des Communications.

## **11. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Trois questions sont posées.

## **12. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour sont épuisés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 20 h 05.

## **8. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT**

### **8.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments**

The Treasurer, Gheorghe-Lucian Todoran, presents to the Council his certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

## **9. AGGLOMERATION BUSINESS**

The Mayor: share not determined by the agglomeration Council and expected for the preparation of the Village of Senneville 2018 budget - the REM project is underway - sits on the Standing Committee on Contract Reviews.

## **10. VARIA**

The mayor: installation of new mobile speed radars.

Councilor Michelle Jackson Trepanier: follow-up on the activities of Recreation and Communications work.

## **11. QUESTION PERIOD**

Three questions are asked.

## **12. CLOSING OF THE SITTING**

Considering that all the items on the Agenda are exhausted, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 8:05 p.m.

---

Julie Brisebois, mairesse / Mayor

---

Pascale Synnott, greffière / Town Clerk